

收集個人資料聲明
DECLARAÇÃO PARA EFEITOS DE RECOLHA DE DADOS PESSOAIS

投考人提供的所有資料，只作為是次開考的用途。同時，將按照第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。典試委員會於審查投考人要件時倘有疑問，可能會將有關資料送交有權限機構予以核實或查證。投考人依法享有資訊權、查閱權及反對權，行使有關權利時必須以書面方式向典試委員會提出。

Todas as informações fornecidas pelo candidato servem apenas para o presente concurso e serão processadas de acordo com a Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais). No caso de dúvidas durante a verificação dos requisitos dos candidatos, as informações podem ser enviadas a entidades competentes para efeitos de confirmação ou de averiguação. O candidato goza, nos termos legais, do direito de informação, do direito de acesso e do direito de oposição. A pretensão do exercício de tais direitos deve ser requerida, por escrito, ao júri.

請以正楷字體填寫，並用☐標出選項。 Preencha em letra de imprensa e assinale com ☐ a sua resposta.

個人資料 DADOS PESSOAIS

中文姓名 Nome em chinês	葡文姓名 Nome em português		
澳門特別行政區居民身份 Identidade de residente da RAEM	<input type="checkbox"/> 永久性居民 Residente permanente	<input type="checkbox"/> 非永久性居民 Residente não permanente	澳門居民身份證編號 N.º do BIRM
出生日期 Data de nascimento	日 Dia / 月 Mês / 年 Ano	聯絡電話 Telefone	
通訊地址 Endereço			
是否與公共部門有聯繫 VÍNCULO AOS SERVIÇOS PÚBLICOS			
<p>在澳門特別行政區公共部門內，以臨時委任、確定委任、定期委任、行政任用合同及個人勞動合同制度(包括按專有人員通則任用，但第 12/2015 號法律所指的為滿足臨時或緊急需求而任用的人員及以其他任何具相同性質的個人勞動合同任用的人員除外)任用的人員：</p> <p>Trabalhadores providos em regime de nomeação provisória ou definitiva, nomeação em comissão de serviço, contrato administrativo de provimento e contrato individual de trabalho (incluindo os providos ao abrigo de estatutos privativos de pessoal, excepto os providos para satisfação de necessidades temporárias ou urgentes a que se refere a Lei n.º 12/2015 e os providos por qualquer outro contrato individual de trabalho com idêntica natureza) nos serviços públicos da RAEM.</p>			
現職部門 Serviço	職程 / 官職 Carreira / Cargo		
任用方式 Vínculo	<input type="checkbox"/>	臨時委任、確定委任、定期委任 Nomeação provisória ou definitiva, ou nomeação em comissão de serviço	
	<input type="checkbox"/>	行政任用合同 Contrato administrativo de provimento	
	<input type="checkbox"/>	個人勞動合同 (屬專有人員通則且並非為滿足臨時或緊急需求而獲任用的情況) Contrato individual de trabalho (estatutos privativos de pessoal, excepto os providos para satisfação de necessidades temporárias ou urgentes)	
	<input type="checkbox"/>	個人勞動合同 (擔任顧問或專業技術職務) Contrato individual de trabalho (consultores ou em funções técnicas especializadas)	
<input type="checkbox"/> 是 SIM	聲明 DECLARAÇÃO		
<p>下列文件已存於本人現職部門的個人檔案內，因本人選擇不自行提交，現同意典試委員會要求部門依職權提供： Declaro que não vou submeter, eu próprio, os documentos abaixo assinalados que se encontram arquivados no processo individual no serviço a que pertença e concordo que o júri pode solicitá-los ao serviço:</p>			
<input type="checkbox"/>	身份證明文件副本 Cópia do documento de identificação		
<input type="checkbox"/>	學歷證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas		
<input type="checkbox"/>	所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo serviço a que pertença que permita comprovar a minha situação funcional		
<input type="checkbox"/>	所屬部門發出的個人資料紀錄正本 (僅屬晉級開考的情況) Original do registo biográfico emitido pelo serviço a que pertença (Apenas no caso do concurso de acesso)		
<input type="checkbox"/>	專業資格或專業技能證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações profissionais ou das aptidões profissionais		
<input type="checkbox"/>	職業補充培訓證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar		
<input type="checkbox"/> 否 NÃO	<input type="checkbox"/> 企業名稱 Empresa	<input type="checkbox"/> 職位名稱 Ocupação profissional	<input type="checkbox"/> 其他 Outro

非雙面列印時，須簡簽及註明日期。
Sempre que esta ficha não seja impressa frente e verso,
esta página deverá ser rubricada e datada.

投考人簡簽 Rubrica do candidato

日 Dia / 月 Mês / 年 Ano

聲明 DECLARAÇÃO

考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	<input type="checkbox"/> 中文 Chinês	<input type="checkbox"/> 葡文 Português	<input type="checkbox"/> 其他 (倘適用, 按開考通告) Outra (Quando aplicável, conforme aviso)
是否屬社會工作局證明有經濟困難狀況者 (屬晉級開考的投考人無須填報) Encontro-me em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social (Não aplicável ao concurso de acesso)	<input type="checkbox"/> 是 Sim	向社會工作局核實相關狀況 Será efectuada a verificação junto do Instituto de Acção Social	
	<input type="checkbox"/> 否 Não		

開考資料 CARACTERIZAÇÃO DO CONCURSO

<input type="checkbox"/> 晉級開考 Concurso de acesso	<input type="checkbox"/> _____ 開考 Concurso de _____
刊登開考通告的《澳門特別行政區公報》編號 Aviso B.O. da RAEM n.º	刊登日期 Data de publicação
部門 Serviço	日 Dia / 月 Mês / 年 Ano
職位 (職程、職級及職階) Vagas (Carreira, categoria e escalão)	職務範疇 (倘適用) Area funcional (Quando aplicável)

投考人聲明 DECLARAÇÃO DO CANDIDATO

為着應有的效力, 謹以本人名義聲明: 具備擔任公職所需的一切條件, 及所提交的資料均屬實, 且知悉如填寫不實資料或提交虛假文件, 除被除名或不獲任用外, 公共部門得按情況向有權限實體舉報以提起紀律或刑事程序。

Para os devidos efeitos, declaro por minha honra que reúno todos os requisitos necessários ao provimento em lugares públicos, e que as informações prestadas são verdadeiras, e que tenho conhecimento que se preencher a ficha com dados não verdadeiros ou entregar documentos falsos, não só serei excluído e não serei provido, mas também que o serviço informará a entidade competente, conforme apropriado, para iniciar procedimento disciplinar ou penal.

投考人簽名 (須與澳門居民身份證一致)
Assinatura do candidato (Conforme o BIRM)

日 Dia / 月 Mês / 年 Ano

部門專用 ESPAÇO RESERVADO AO SERVIÇO

報考費 (不適用於晉級開考) Taxa de candidatura (Não aplicável ao concurso de acesso)	<input type="checkbox"/> 已支付 Pagamento já efectuado		
	<input type="checkbox"/> 屬社會工作局證明, 在報考時正處於有經濟困難狀況者, 獲豁免支付。 Dispensa de pagamento por se encontrar, no acto de apresentação da candidatura, em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social.		
收交文件 Documentos recebidos	已遞交 Entrega	無遞交 Não entrega	說明無遞交的原因 Não entrega, justifique
澳門居民身份證/其他身份證明文件副本 Cópia do BIRM/ outro documento de identificação	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
學歷證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
專業資格或專業技能證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos das habilitações profissionais ou das aptidões profissionais	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
職業補充培訓證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
工作經驗證明文件副本 Cópia dos documentos comprovativos da experiência profissional	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
開考履歷表 Nota curricular para concurso	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo serviço a que pertence que permita comprovar a sua situação funcional	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
所屬部門發出的個人資料紀錄正本 (僅屬晉級開考的情況) Original do registo biográfico emitido pelo serviço a que o candidato pertence (Apenas no caso do concurso de acesso)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
其他 (請註明) Outros (Indique)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

根據 2 月 2 日第 5/98/M 號法令第 27 條規定, 文件副本的鑑證可以由收件機關或原文件存檔部門負責, 或根據《公證法典》的規定, 由公證員負責。
A autenticação pode ser feita pela entidade que recebe o documento ou pelo serviço onde o original está arquivado, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro, ou pelo notário, nos termos do Código do Notariado.

收件紀錄 REGISTO DE ENTRADA

收件編號 N.º de Entrada	經手人 Executante	日期 Data
		日 Dia / 月 Mês / 年 Ano